

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 87 (1960)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Dou rujâ !  
**Autor:** Bongard, Marie  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-231792>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dou rujâ !

On père dè familye ke l'avè dou fi  
a rètouâdre avui chon premi fe ly di :

— Te châ pâ ke no chin chu têra po  
travalyi ?

— O bin mè i l'é vuto fê. Plye malin  
tyè vo, i oudri chu lè batô.

La dona don bouébo dè chèdz'an  
l'avi dou mô dè chavê chin ke chti dêri  
voli fère din la ya. Po le dyidâ on bo-  
kon, la dona la betâ chu la trablyèta  
dè cha tsanbra ouna bible, on fran è  
ouna poma.

Chè dejè in li mima : « Che prin la  
bible i cherè on'inkourâ. Che katsè le  
fran, i brâthère de l'ardzin din ouna  
banka. Che medzè la poma i cherè  
payijan. »

Ly'avè on piti momin ke le bouébo  
irè din cha tsanbra, kan la dona va  
vère chin chè pachâvè. I trâvè chon  
fe achetâ chu la bible, l'an katchi le  
fran din cha fata è medjivè la poma.  
In lévin lè bré, la poura fèmalâ chè  
betè a dre :

— I me chinblyâvè dza ke tota ta  
ya te farè tyè d'la politike !

*Marie Bongard.*



LA GRANGE AUX MYSTÈRES, de Si-  
mone Cuendet. (Bibliothèque de la Jeu-  
nesse, Editions Spes, Lausanne.)

Simone Cuendet est une « conteuse »  
née. Elle a de l'imagination, le don des  
images et ce « je ne sais quoi » qui nous  
entraîne à sa suite quand elle entre dans  
le vif du sujet qu'elle a choisi...

Ayant pris à cœur de s'adresser aux  
jeunes, elle s'est dit : ils vivent une  
époque où les « gangsters » ont les hon-  
neurs de la première page des journaux.  
pourquoi n'inventerais-je pas un « gang »  
pour capter leur intérêt... Oui ! mais un  
« gang » bienfaisant !

Et, hardi ! Simone Cuendet avise une  
vieille grange de son enfance où son  
héroïne Coralie, rebelle et solitaire, aime  
à s'isoler pour s'adonner à la danse au  
son d'un vieux gramophone...

Une vieille grange d'un vieux domaine  
comme celui de la Chardonnaie, quel dé-  
cor pour laisser bride sur le cou à la  
folle du logis ?

Aussi bien, n'a-t-elle pas de peine à  
réunir sous ses poutres maîtresses et ses  
soliveaux, Coralie, la Pie et Farfelu, deux  
jeunes garçons qui jouent les « durs »,  
des héros de la Résistance, un vieux dan-  
seur russe, un adorable Brin de fille,  
un « méchant » machiavélique...

Et le récit bondit et rebondit au gré de  
mystérieuses découvertes, de hasards mi-  
raculeux, de quoi tenir en haleine tous  
ses jeunes lecteurs, que nous lui souhai-  
tons nombreux.

*R. Molles.*

## Automobilistes !

Si vous venez dans la région, le GARAGE  
**DENIS FAVRE, à LEYSIN**  
est à votre disposition. ☎ (025) 6 24 19

**Taxis - Excursions - Atelier mécanique**  
Agence VW

On sâ la vilhio dévesâ !  
On fâ bin tot cein que fau !